

## MANUAL DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE

Instructions originale | Revizia 01 | 11/2023

## MOTOCOSITORE PE BENZINĂ 3,4CP CU 4 ACCESORII ȘI PORNIRE RAPIDĂ

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT IN PRC, EMAIL: [service@micul-fermier.ro](mailto:service@micul-fermier.ro), [contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)

**GF-1311-S001-G02**

**produce**

**micul**  
**FERMIER**

## Easy START

43cc

### 3,4CP

**108.44dB**

- **Ergonomie și siguranță în utilizare**
- **Autonomie și performanță ridicată datorită motorului 2T, monocilindru, 43cc/3,4CP**
- **Pornire rapidă TCI (Transistor Controlled Ignition)**

RO



## INSTRUCTIUNI ORIGINALE

CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCATORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRATI ACEST MANUAL PENTRU REFERINTE ULTERIOARE.

2023 Toate drepturile rezervate

## CUPRINS:

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 1. INFORMAȚII GENERALE .....                  | 4  |
| 1.1. DESCRIERE MANUAL .....                   | 4  |
| 1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI .....    | 4  |
| 1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ .....               | 4  |
| 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ .....            | 5  |
| 2.1. PRECAUȚII GENERALE .....                 | 5  |
| 2.2. SECURITATE PERSONALĂ .....               | 5  |
| 2.3. RISCURI REZIDUALE .....                  | 6  |
| 2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ .....          | 7  |
| 2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR .....        | 8  |
| 3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI ..... | 9  |
| 3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI .....              | 9  |
| 3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE .....               | 10 |
| 4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE .....              | 12 |
| 4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE .....               | 12 |
| 4.2. MODUL DE OPERARE .....                   | 14 |
| 4.3. METODE DE OPERARE .....                  | 15 |
| 5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE .....             | 18 |
| 5.1. ÎNTREȚINEREA .....                       | 18 |
| 5.2. CURĂȚAREA .....                          | 18 |
| 5.3. DEPOZITAREA .....                        | 18 |
| 5.4. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS .....        | 18 |
| 6. PROBLEME ȘI REMEDII .....                  | 20 |
| 7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE .....           | 22 |
| 8. CERTIFICAT DE GARANȚIE .....               | 23 |

*Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.*

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

**Motocositoare pe benzină Micul Fermier 3,4CP cu 4 accesorii și pornire rapidă  
GF-1311-S001-G02**

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.

RO

**SC Golden Fish SRL**

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

## 01 INFORMAȚII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

### 1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



#### PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



#### ATENȚIE

În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



#### INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.



#### NOTĂ/OBSERVAȚIE

Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

| SIMBOL | SEMNIFICAȚIE                                                                                |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>ATENȚIE</b><br>Atenționare pentru situații cu potențial pericol                          |
|        | <b>PERICOL GENERAL</b><br>Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.   |
|        | <b>PERICOL INCENDIU</b><br>Atenție pericol incendiu urmat de explicația tipului de pericol. |
|        | <b>PRIM AJUTOR</b><br>Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.                       |

#### ETICHETE PRODUS



ATENȚIE  
PERICOL



ATENȚIE  
GAZE TOXICE



CITIȚI  
MANUALUL



PROTEJAȚI DE  
INTEMPERII



PROTEJAȚI  
OCHII ȘI  
URECHILE



NU ESTE PERMIS  
FOCUL DESCHIS



PURTAȚI  
ÎNCĂLȚĂMINTE  
DE PROTECȚIE



LIMITĂ ZGOMOT  
112dB



PURTAȚI MĂNUȘI



ATENȚIE SUPRAFEȚE  
ALUNECOASE  
PĂSTRAȚI DISTANȚA

## 02 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

**Motocositoarea pe benzină Micul Fermier 3,4CP cu 4 accesorii și pornire rapidă GF-1311-S001-G02** este un produs robust, eficient cu un cuplu mare și o accelerație rapidă. Motocositoarea are un ham ergonomic ce are rol de a redistribui sarcina, îmbunătățește confortul, siguranța și eficiența utilizatorului.

Motocositoarea dispune de mânere ergonomice, ajustabile ce sunt dotate cu un sistem de reducere a vibrațiilor la nivelul brațului operatorului pentru mai multă siguranță și comoditate pe durata utilizării.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual.

Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor. Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea motocositoarei doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.



#### ATENȚIE

Folosirea motocoasei în activități pentru care nu a fost proiectată poate conduce la vătămări corporale grave care nu au fost evaluate în acest manual și pentru care nu există responsabilitate din partea producătorului, distribuitorului sau vânzătorului.

Utilizarea necorespunzătoare, modificările aduse aparatului sau utilizarea de piese neverificate și neagreate de fabricant pot produce pagube neprevăzute.

### 2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați motocositoarea GF-1311-S001-G02.



#### ATENȚIE



Nu folosiți motocositoarea dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot crea neplăceri și produce accidente.

Utilizarea motocositoarei se poate face doar condițiile de mediu definite în acest manual. În afara acestor limite de mediu pot apărea situații neprevăzute în funcționarea diferitelor sisteme mecanice, de lubrifierea sau răcire care pot duce la avariarea produsului și pierderea garanției.

Când nu folosiți motocoasa trebuie să o depozitați într-un loc uscat, pe cât posibil într-un loc neaccesibil copiilor sau persoanelor străine nefamiliarizate cu produsul.

În timpul lucrului cu motocoasa trebuie să o susțineți permanent cu ambele mâini pe mânere pentru un maximum de control și siguranță.



Țineți unealta numai de mânere și fără a intra în contact cu părțile care pot deveni fierbinți în timpul funcționării.



#### ATENȚIE

Purtați echipament de protecție personală.



Se recomandă purtarea unui dispozitiv de protecție pentru auz, ochelari, mănuși, șorț de atelier și încălțăminte antiderapantă.

Protejați-vă ochii cu ochelari când realizați curățarea sculelor cu aer comprimat.



#### ATENȚIE

Nu utilizați motocositoarea într-un mediu în care există pericol de incendiu sau explozie.



#### ATENȚIE

Nu utilizați unealta în condiții de ploaie sau umiditate excesivă. Pătrunderea apei în interiorul unelei crește riscul unui accident.

Părțile avariate sau defecte se vor schimba imediat. Se vor folosi numai piese de schimb aprobate de producător.

Orice fel de modificări constructive aduse motocositoarei sunt interzise și conduc la pierderea garanției.

În cazul unor intervenții neautorizate asupra produ-

sului pot apărea riscuri suplimentare pentru operator care nu au fost evaluate și nu sunt în răspunderea producătorului sau comerciantului.



## PERICOL

**În cazul în care una sau mai multe părți ale motocositoarei sunt defecte este interzisă utilizarea acestuia.**

Când folosiți motocositoarea nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibru adecvat permit un control mai bun al unelei în situații neașteptate.

Evitați pornirea accidentală.

Îngrijiți cu atenție motocositoarea și accesoriile acesteia. Respectați instrucțiunile de întreținere.



## PERICOL

**Se interzice utilizarea motocositoarei de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.**



## PERICOL

**Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane neautorizate în zona de lucru.**

**Lucrați cu atenție - dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul, și astfel se produc accidente.**

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neinstruite.



## ATENȚIE

**NU suprasolicitați motocositoarea!**

Nu forțați motocositoarea. Folosiți-o corect conform indicațiilor din acest manual. O sculă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitatea pentru care este proiectată.



## INFORMAȚII

**Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.**

**Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.**

Nu folosiți unealta dacă ceva nu funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos

și trebuie reparat imediat.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produselor **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați motocositoarea pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.

Dacă motocositoarea, sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să-l mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

### 2.3. Riscuri reziduale

Chiar și atunci când motocositoarea este utilizată conform instrucțiunilor, nu este posibilă eliminarea tuturor factorilor de risc reziduali. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și conceptul unelei:

- Afecțiuni pulmonare ca urmare a inhalării gazelor evacuate de motor.
- Afecțiuni ale auzului, dacă nu este purtat un dispozitiv eficient de protecție a auzului.
- Deteriorarea stării de sănătate în urma vibrațiilor, dacă unealta este utilizată o perioadă de timp mai îndelungată sau nu este gestionată sau întreținută adecvat.

### 2.4. Instrucțiuni de siguranță

Acestă motocositoare folosește benzina care este un combustibil extrem de inflamabil și exploziv. Înainte de alimentarea cu benzină, opriți motorul și lăsați-l să se răcească suficient.



## PERICOL



**Nu este permis fumatul în timpul utilizării echipamentului.**

Depozitați carburantul numai în recipiente special destinate în spații bine ventilate.

Nu alimentați cu carburant motocositoarea, în apropierea unui foc deschis, sau lângă echipamente electrice care produc scântei precum scule electrice, mașini de sudură, etc. Nu umpleți excesiv rezervorul cu combustibil.

**PERICOL INCENDIU**

**Pericol de incendiu!**

**Benzina este extrem de inflamabilă. Înainte de alimentarea cu carburant opriți motorul și lăsați-l să se răcească.**

**Nu porniți motocositoarea dacă aceasta prezintă urme sau stropi de carburant sau ulei. Ștergeți cu o lavetă orice urmă de material inflamabil.**

Curățați regulat orificiile de aerisire ale motorului motocositoarei pentru a evita supraîncălzirea acesteia.

Porniți motorul motocositoarei doar după asamblarea în totalitate a echipamentului. Utilizați echipamentul doar după atașarea tuturor accesoriilor corespunzătoare.

**NOTĂ/OBSERVAȚIE**

**Această motocositoare este acționată de un motor în doi timpi, răcit cu aer, ce funcționează doar cu un amestec de benzină și ulei de motor.**

**Folosirea unui combustibil neconform poate afecta într-un mod necunoscut motorul și poate crea un risc de accidente neprevăzut.**

**ATENȚIE**

**Alimentarea cu carburant se realizează doar într-un spațiu deschis, cu o bună ventilație, departe de scântei, de flăcări deschise sau aparate care utilizează combustibili. Completarea cu combustibil se face doar când motorul este oprit și răcit.**

Când motorul pornește apare o solicitare mecanică care se transmite către elementele de prindere sub forma unui șoc resimțit de către operator. Reacția de cuplu la pornire poate fi periculoasă dacă operatorul nu este atent sau nu are o poziție stabilă cu mâinile pregătite să preia cuplul.

Nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil când echipamentul este încins. Evitați să vărsați combustibilul pe sol pentru că este o substanță poluantă. Dacă este cazul, ștergeți combustibilul vărsat în timpul alimentării cu o lavetă. Asigurați-vă că ați șters orice cantitate de benzină deversată înainte de a porni motorul.

Evitați contactul direct al pielii cu combustibilul și inhalarea vaporilor de combustibil.

Depozitarea combustibilului se face numai în reci-

piente speciale pentru combustibili, în locuri uscate, răcoroase și sigure, fără a fi expuse la lumină și soare.

**NOTĂ/OBSERVAȚIE**

**Folosirea unui combustibil necorespunzător poate conduce la avarii serioase ale motocositoarei.**

**Benzina cu plumb inferioară poate avaria motorul, garniturile, conductele și rezervorul de combustibil.**



Funcționarea motorului cu o toba de eșapament defectă poate produce incendiu! Verificați starea de uzură a tobei și după caz înlocuiți-o în cel mai scurt timp cu o piesă originală.

Verificați filtrul de aer pentru a vă asigura că este curat și nedeteriorat, înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați niciodată motorul fără filtru de aer. Motorul va suferi o uzură rapidă din cauza impurităților absorbite de motor, care vor contamina uleiul folosit ca lubrifiant între suprafețele aflate în mișcare. În urma acestei utilizări neconforme, motorul se poate deteriora, poate depăși limitele de noxe admise sau pot apărea riscuri suplimentare pentru utilizator.

Nu folosiți motocositoarea dacă sesizați o creștere bruscă a nivelului de vibrații. În acest caz solicitați o evaluare la un service autorizat.

Deconectați fișa bujiei pentru a preveni orice posibilitate de pornire accidentală.

Utilizați mănuși speciale pentru a vă proteja mâinile când ștergeți, verificați sau înlocuiți accesoriile de tăiere.

Purtați echipament adecvat de protecție la zgomot, pentru a evita pierderea auzului (amortizoare pentru urechi, dopuri de urechi etc.).

**ATENȚIE**

**Firul de tăiere este ascuțit, iar contactul accidental poate provoca rănirea gravă. Țineți mâinile și picioarele la distanță, în timp ce motorul funcționează. Verificarea și întreținerea firului de tăiere se realizează întotdeauna cu motorul oprit.**

Purtați încălțăminte cu talpă anti-derapantă atunci când operați cu motocositoarea. Îmbrăcați-vă corespunzător, hainele largi se pot prinde în piesele aflate în mișcare și pot avea loc accidente grave.

**RO**

## 2.1. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, dacă nu sunteți în măsură să interveniți trebuie să solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea motocositoarei.

După oprirea în siguranță a produsului, trebuie să îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apălați la serviciul de urgență.



### PRIM AJUTOR

**Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți motocositoarea. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.**

Când apălați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

## DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

### 3.1. Descrierea produsului GF-1311-S001-G02



Fig.1

| Nr. | Descriere                               |
|-----|-----------------------------------------|
| 1   | Disc de tuns iarbă cu 3 tăișuri         |
| 2   | Apărătoare                              |
| 3   | Arbore                                  |
| 4   | Mâner                                   |
| 5   | Bușon de alimentare cu carburant        |
| 6   | Manetă pentru demaror                   |
| 7   | Disc de tuns iarba cu vidia nr.10 (255) |
| 8   | Tobă de eșapament                       |
| 9   | Filtru de aer                           |

| Nr. | Descriere                             |
|-----|---------------------------------------|
| 10  | Cuplaj transmisie                     |
| 11  | Agățătoare                            |
| 12  | Buton de siguranță                    |
| 13  | Comutator de aprindere Pornit / Oprit |
| 14  | Buton de siguranță                    |
| 15  | Maneta de accelerație                 |
| 16  | Suport mâner                          |
| 17  | Curea motocositoare                   |
| 18  | Tambur cu fir                         |

RO

### 3.2. Specificații tehnice

**Motocositoarea pe benzină Micul Fermier 3,4CP cu 4 accesorii și pornire rapidă GF-1311-S001-G02** este un produs robust cu putere mare în raport cu greutatea sa, destinat tăierii ierbii din parcuri publice, terenuri de joc sau la ferme sau în pădure. Motocoasa poate fi folosită în siguranță și la performanțe optime la temperaturi cuprinse între -10 C° și 40C° și la umiditate relativă cuprinsă între 20% și 80%.

**Motocositoarea GF-1311-S001-G02** dispune de pornire rapidă și ușoară TCI (Transistor Controlled Ignition) cu un cuplu mare și o accelerație rapidă. Motocositoarea are un ham ergonomic ce are rol de a distribui sarcina, îmbunătăți confortul și eficiența utilizatorului.

Motocositoarea oferă o performanță superioară cu un consum mic de combustibil și emisii scăzute, împreună cu o ergonomie excelentă. Oferă o viteză foarte mare a lamelor și angrenaje conice optim create pentru o defrișare direcțională în diferite poziții.

Mănerile ajustabile și dotate cu sistem de antivibrație oferă confort și comoditate pe durata operațiunilor. Motocositoarea vă oferă o tehnologie avansată a motorului.

**Motocositoarea pe benzină, model GF-1311-S001-G02** are următoarele caracteristici:

- Construită durabil și robust pentru lucru puternic și îndelungat.
- Vibrații scăzute datorită sistemului de amortizare.
- Mâner dublu în formă de U cu elemente de comandă.
- Putere ridicată a produsului, configurație la nivel industrial și performanța în utilizare foarte bună.
- Produs cu raport preț/calitate excelent.
- Cu efort minim pentru operator se pot realiza operații de tăierea ierbii din parcuri publice, terenuri de joc sau la ferme sau în pădure.
- Noua generație de motocositoare are un motor mai fiabil, puternic, cu emisii scăzute, cu o mai bună răcire și lubrefiere.
- Design eficientizat al angrenajului conic - permite echipamentului de tăiere să acționeze paralel cu solul pentru cea mai bună performanță la tăiere.
- Întrerupător cu funcții multiple, mâner ajustabil.
- Carburator de înaltă calitate - oferă motorului o pornire ușoară și sigură de fiecare dată.



#### Conținut colet:

- Motocositoare pe benzină - 1 bucată;
- Disc de tuns iarba cu 3 tăișuri - 1 bucată;
- Tambur cu fir - 1 bucată;
- Disc de tuns iarba cu vidia nr.10 (255)(1buc);
- Curea motocositoare - 1 bucată;
- Bidon pentru amestec - 1 bucată;
- Manual de instrucțiuni.

Fig.2

**Motocositoarea pe benzină, model GF-1311-S001-G02** prezintă următoarele caracteristici tehnice:

| <b>Caracteristică</b>                    | <b>GF-1311-S001-G02</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Putere                                   | 3,4CP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Capacitate cilindrică                    | 43cc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Turație                                  | 9500+/-500                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Turație la relanși                       | 3000+/-200                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Sistem de aprindere                      | Electronic                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Carburator                               | Tip diafragmă                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Combustibil                              | Benzină amestec cu ulei                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Raport amestec benzina : ulei            | 25:1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Capacitate rezervor combustibil capacity | 1200ml                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Diametru ax                              | 8mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Diametru tijă                            | 28mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Lungime tijă                             | 1,5m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Tip tijă                                 | Fixă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Sistem pornire                           | Manuală (easy start)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Răcire                                   | Cu aer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Diametru de taiere                       | 254mm / 420mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Cod emisie Co2 (certificate)             | e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0399*00                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nivelul presiunii acustice LpA           | 98,7dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Nivelul puterii sunetului LwA            | 108,44dB(A)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Vibrații mâner dreapta                   | 9,87 / 11,9 m/s <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Vibrații mâner stânga                    | 6,86 / 11,19 m/s <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Dimensiune                               | 31 x 23 x 36 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Număr bucăți per bax                     | 1 bucată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Greutate netă                            | 7,0 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Greutate brută                           | 7,5 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Accesorii incluse                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disc de tuns iarba cu 3 tăișuri (1buc).</li> <li>• Tambur cu fir (1buc).</li> <li>• Disc de tuns iarba cu vidia nr.10 (255)(1buc).</li> <li>• Ham motocositoare cu bretele (1buc).</li> <li>• Bidon pentru amestec benzină-ulei (1buc).</li> <li>• Kit de instalare.</li> </ul> |

## 04

## INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## 4.1. Punerea în funcțiune

Deschideți pachetul și îndepărtați cu atenție ambalajul.



## ATENȚIE

Nu lăsați ambalajul din plastic la îndemâna copiilor. Copiii nu trebuie să se joace cu ambalajul din plastic, pungă, folie și piese mici. Există pericol de ingestie și sufocare!

Verificați dacă motocositoarea și accesoriile sunt deteriorate în urma transportului. Utilizați doar piesele livrate împreună cu uneltele.

Înainte de operarea cu **motocositoarea pe benzină, model GF-1311-S001-G02** sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, **asigurați-vă că aceasta este oprită.**

Doar dacă respectați întocmai instrucțiunile de montaj, produsul va putea fi utilizat în siguranță. Pregătiți toate piesele corespunzătoare înainte de fiecare etapă de montaj.

Curățați spațiul în care urmează să vă desfășurați munca, de orice materiale și obiecte care ar putea fi prezente și să vă îngreuneze munca.

## Montarea mânerului (fig.3):

- Amplasați cele două mâner pe suportul pentru mâner. Maneta de control trebuie să fie în dreapta cum priviți spre dispozitivul de tăiere.
- Fixați capetele mânerului în canalul de pe suportul de mâner și fixați o clemă peste acestea. Strângeți ușor cu cele patru șuruburi pentru reglare.
- Reglați unghiul mânerelor și apoi strângeți complet toate șuruburile utilizând o cheie hexagonală.

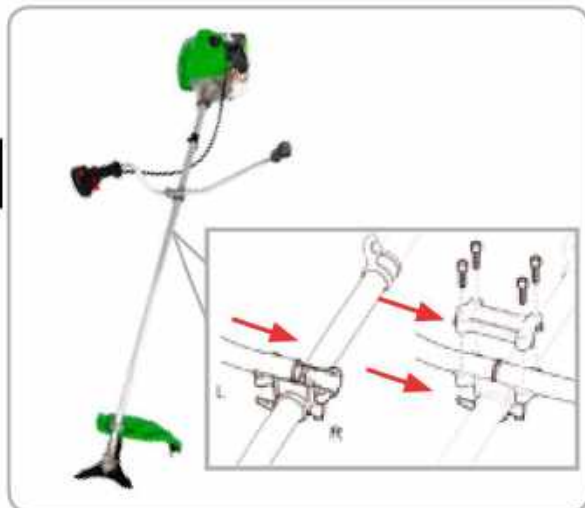


Fig.3

## Montarea apărătoarei (fig.4):

- În cazul în care dispozitivul de tăiere lovește o piatră în timpul operării, opriți motorul și verificați imediat dispozitivul de tăiere.
- Fixați apărătoarea (1) pe cleva (3) cu două șuruburi (2).

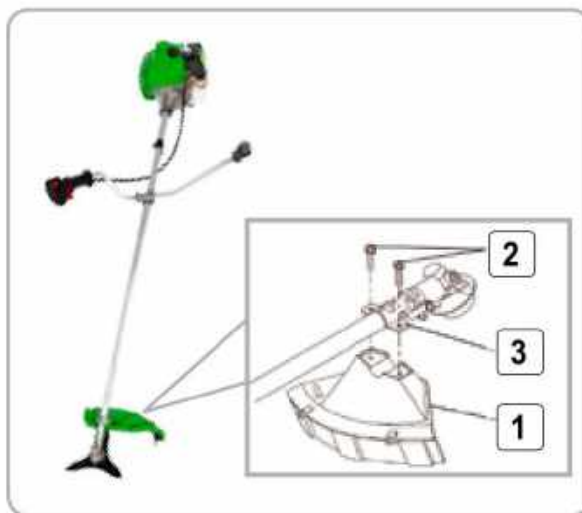


Fig.4

## Montarea tamburului cu fir sau a discului de tuns iarba (fig.5):

- Introduceți cheia hexagonală prin orificiul din cutia de viteză și rotiți șaiba (4) până când este fixată cu cheia hexagonală.
- Desfaceți piulița (1) (filet stânga) cu cheia tubulară și scoateți piulița (1), capacul (2), precum și cleva șaibă (3).
- Montați tamburul cu fir pe arbore și folosiți ordinea inversă de la desfacere pentru a o fixa.
- Cuțitele tăietoare sunt prevăzute la livrare cu protecții din material plastic. Acestea trebuie scoate îndepărtate înainte de utilizare și puse după aceea la loc.
- Pentru a monta discul de tuns iarba introduceți cheia imbus prin orificiul din cutia de viteze și rotiți șaiba receptor (4) până când este blocată.
- Rotiți discul pe arbore în contra-sensul acelor de ceasornic.
- Scoateți cheia tubulară.
- Asigurați-vă că lama se rotește spre stânga.



## NOTĂ/OBSERVAȚIE

Purtați întotdeauna mănuși atunci când montați dispozitivele de tăiere.

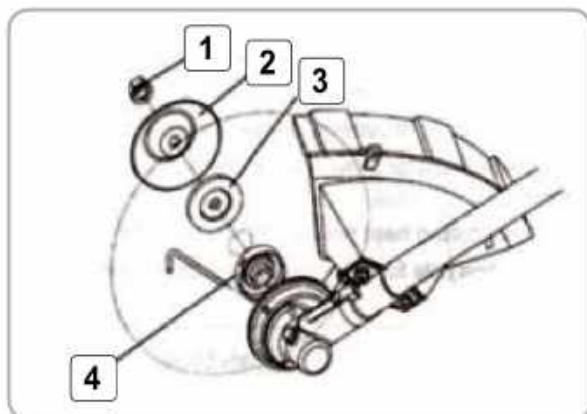


Fig.5

#### Fixarea curelei (fig.6):

- Cureaua se poartă peste piept, ținând aparatul în dreapta dumneavoastră.
- Reglați lungimea curelei astfel încât lama tăietoare să fie ținută paralelă cu solul.

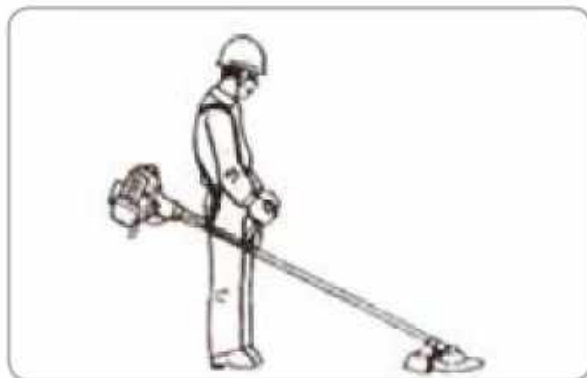


Fig.6

#### Detășarea curelei (fig.7):

- În caz de urgență, scoateți maneta de detașare de urgență (1) trăgând puternic cu un deget. Aparatul se desprinde de corp.
- Trebuie să fiți extrem atent pentru a menține controlul asupra aparatului în acest moment.
- Nu permiteți aparatului să se încline spre dumneavoastră sau spre altcineva aflat în apropiere.

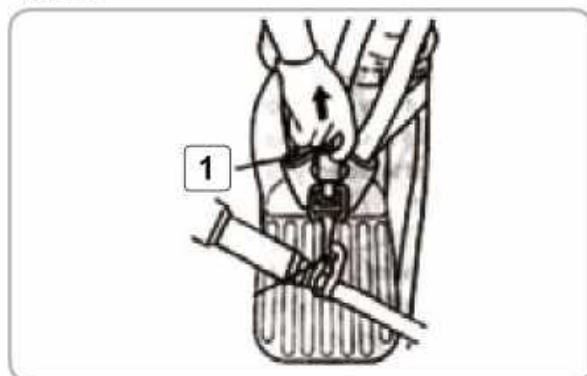


Fig.7



#### ATENȚIE

Imposibilitatea de a menține controlul complet al mașinii, poate duce la vătămări corporale grave, chiar moarte.

#### Alimentarea cu combustibil (fig.8):

- Cu motorul oprit, scoateți capacul rezervorului de combustibil și verificați nivelul combustibilului.
- Curățați temeinic zona din jurul bușonului de alimentare cu carburant, pentru a preveni pătrunderea impurităților în rezervorul de carburant.
- Deșurubați bușonul de alimentare cu carburant și umpleți rezervorul cu carburant.
- Strângeți bine bușonul de alimentare cu carburant.
- Curățați bușonul de alimentare cu carburant cu filet și rezervorul după realimentare.
- Înainte de a porni motorul, alimentați într-o zonă bine ventilată. Dacă motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească.

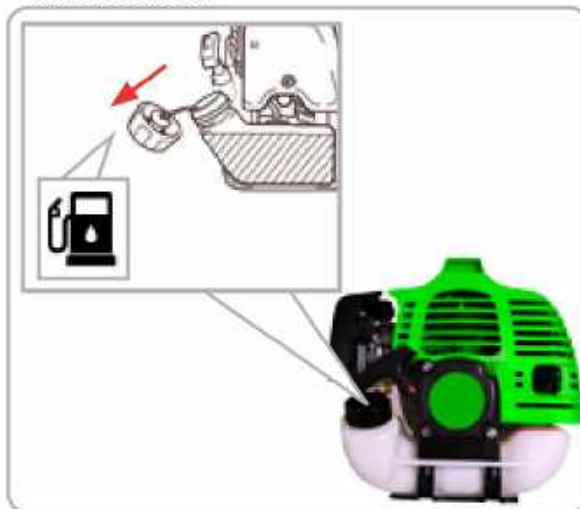


Fig.8



#### ATENȚIE

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Puteți suferi arsuri sau răni grave în timpul realimentării.

- Opiți motorul și țineți departe sursele de căldură, scântei și foc.
- Realimentați numai în spații exterioare.
- Ștergeți imediat combustibilul vărsat.
- Alimentați cu grijă, pentru a evita vărsarea combustibilului. Nu umpleți complet rezervorul (peste filtru de benzină). După alimentare, strângeți bine capacul rezervorului.

- Nu alimentați niciodată în interiorul unei clădiri, unde vaporii de benzină pot ajunge la flăcări sau scântei. Țineți benzina departe de lămpile pilot ale electrocasnicelor, departe de grătare, aparate electrocasnice, scule electrice etc.
- Combustibilul vărsat nu este numai un pericol de incendiu, ci duce și la deteriorarea mediului. Ștergeți imediat benzina scursă.
- Nu utilizați benzină veche sau contaminată sau amestec ulei/benzină. Evitați pătrunderea murdăriei sau apei în rezervorul de benzină.



### ATENȚIE

**Dacă apar zgomote anormale în funcționare, opriți imediat unealta și adresați-vă unui service autorizat pentru constatări și reparații.**

#### Filtru de aer:

- Verificați regulat filtrul de aer. Praful de pe capacul filtrului de aer va reduce puterea motorului, provocând motocositoarei viață scurtă.
- Dacă filtrul este foarte murdar, spălați cu detergent cu apă caldă, uscați-l complet, după care picurați câteva picături de ulei și filtrul este gata de instalat.
- Filtrul trebuie înlocuit dacă este deteriorat, în special dacă în mediul înconjurător este mult praf trebuie repetat ciclul de întreținere.

#### Eșapamentul:

- Toba de eşapament devine fierbinte în timpul utilizării și rămâne astfel o perioadă de timp și după oprirea motorului. Aveți grijă să nu atingeți toba de eşapament atunci când este fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita în interiorul clădirilor.
- Pentru a se evita riscul de incendiu și pentru a se asigura o ventilație corespunzătoare pentru utilizările echipamentelor stationare, păstrați motorul la o distanță de cel puțin 1 metru de pereții clădirii sau alte echipamente în timpul funcționării. Nu puneți obiecte inflamabile în apropierea motorului.

#### Bujia (fig.9):

- O bujie incorectă poate cauza daune motorului.
- Deconectați fișa bujiei și îndepărtați orice murdărie din zona bujiei.
- Scoateți bujia cu o cheie pentru bujii de 13/16 țoli.
- Verificați bujia. Înlocuiți-o, dacă electrozii sunt uzați sau dacă izolatorul este crăpat sau ciobit.
- Măsurați distanța dintre electrozii bujiei cu lera.

Distanța trebuie să fie de 0.70 – 0.80 mm (0.028 – 0.031 in). Corectați distanța, dacă este cazul, îndoind cu atenție electrodul lateral.

- Montați bujia cu atenție, manual, pentru a evita încălecare a filetului.
- După așezarea bujiei, strângeți cu o cheie pentru bujii de 13/16 toli pentru a comprima șaiba.
- La remontarea bujiei originale, strângeți 1/8 – 1/4 de tură după ce bujia s-a așezat, pentru a comprima șaiba.
- La montarea unei bujii noi, strângeți 1/2 de tură după ce bujia s-a așezat, pentru a comprima șaiba.

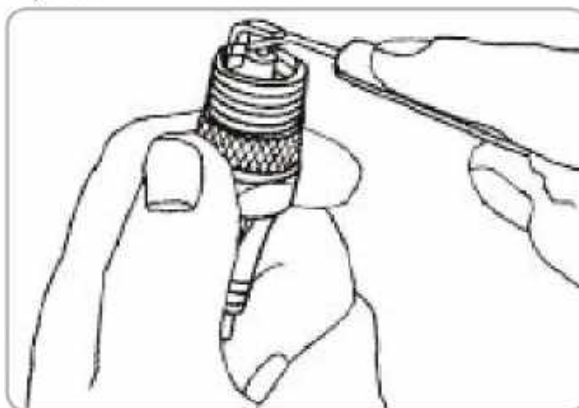


Fig.9

## 4.2. Modul de operare

Utilizarea eficientă a acestei motocositoare necesită operarea cu ambele mâini pentru un maxim de siguranță și control. Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în toate situațiile.

După ce motocositoarea a fost corect pregătită pentru lucru și operatorul a luat toate măsurile de siguranță se poate să-o porniți.

#### Rodajul:

Noul echipament achiziționat trebuie supus mai întâi unui proces de rodaj; de aceea, în primele 20 de ore de funcționare, evitați utilizarea motorului la suprasarcină.

#### Pornirea motorului:

- Mutați-vă la o distanță de cel puțin 3 metri de zona în care ați alimentat echipamentul.
- Așezați motocositoarea pe o porțiune curată de sol, având grijă ca dispozitivul de tăiere să nu intre în contact cu solul sau cu alte obiecte.



### ATENȚIE

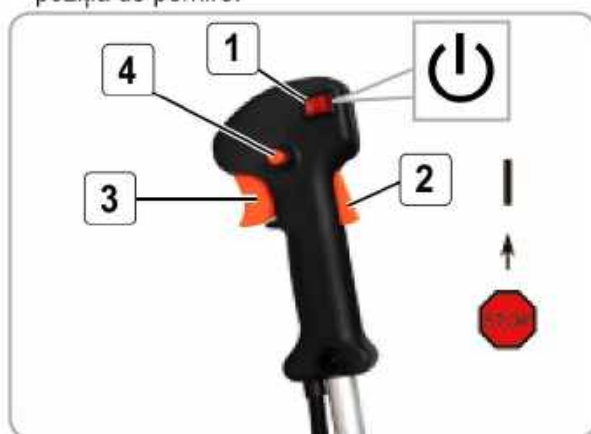
**Țineți cont de faptul că dispozitivul de tăiere se va roti imediat după ce motorul pornește.**

**Pornirea la rece (fig.10):**

- Poziționați comutatorul I-Stop (pornit-oprit) (1) în modul ilustrat.
- Prindeți mânerul (presiunea mâinii activează maneta de blocare de siguranță) (2).
- Apăsați maneta de accelerație (3) și mențineți-o apăsată.
- Apăsați butonul de blocare (4) și eliberați maneta de control, apoi eliberați butonul de blocare (butonul de blocare menține maneta de accelerație în poziție de pornire).

**Pornirea la cald (fig.10):**

- Poziționați comutatorul I-Stop (pornit-oprit) (1) în poziția de pornire.

**Fig.10****Demarorul cu recul (sfoara de pornire) (fig.11):**

- Asigurați-vă că toate componentele cositoarei sunt montate corect și dispozitivul de tăiere se poate roti liber.
- Puneți motocositoarea pe o suprafață plană și tare, astfel încât sistemul de tăiere să nu atingă solul.
- Puneți comutatorul de aprindere PORNIT / OPRIT în poziția "I" oprit.
- În cazul în care motorul este rece, maneta de șoc, se va afla în poziția "OFF" iar când motorul este cald, pârgă de șoc ar trebui să fie setat la "ON".
- Apăsați de mai multe ori butonul de la pompa de combustibil (pentru amorsare), până când combustibilul începe să se scurgă prin tubul de preaplin.
- Adoptați o poziție stabilă apucând ferm coasa mâna stângă și cu mâna dreaptă trageți mânerul cablului de pornire al demarorului până când simțiți o ușoară rezistență.
- Fără a elibera cablul de tensiune, începeți să

trageți tare de mai multe ori, până când motorul pornește.

**ATENȚIE**

Trageți întotdeauna cablul într-o linie dreaptă și nu trageți cablul în afară pe toată lungimea sa, pentru că există riscul ruperii arcului. După pornirea motorului, nu lăsați cablul de pornire afară - acest lucru poate duce la deteriorarea motorului sau vătămarea operatorului. Cablul trebuie să fie readus înapoi în poziția de pornire, întotdeauna de mâner.

**Fig.11**

- Dacă motorul nu pornește, repetați pașii.
- După ce motorul pornește, prindeți motocositoarea în ham și lăsați motorul la ralanti timp de 1-2 minute, în scopul de a obține temperatura potrivită și apoi începeți tăierea.
- Pentru a începe cositul ar trebui să fie apăsat în același timp, butonul de siguranță și maneta de accelerație și apoi blocați maneta în poziția stabilită cu butonul de blocare.

### 4.3. Metode de operare



#### ATENȚIE

Asigurați-vă că înainte de a începe exploatarea, pe o rază de minim 15 metri nu se afla oameni sau animale pe care le-ați putea răni deoarece la turație maximă prin contactul cu pietrișul din sol sau alte obiecte acestea pot fi proiectate în exterior.



#### NOTĂ/OBSERVAȚIE

Nu se cosește cu accelerația blocată cu butonul de blocare.

Pentru o exploatare corectă puteți aplica mai multe metode de cosit.

#### Metoda de cosit în spirala sau cifra 9:

- Începeți să cosiți din punctul cel mai exterior al suprafeței, totodată alegeți-vă modul de cosit, puteți cosi spre dreapta sau stânga. Este recomandat să nu cosiți în ambele sensuri, deoarece riscați să călcați fânul cosit în sensul de întoarcere, conform (fig.12).

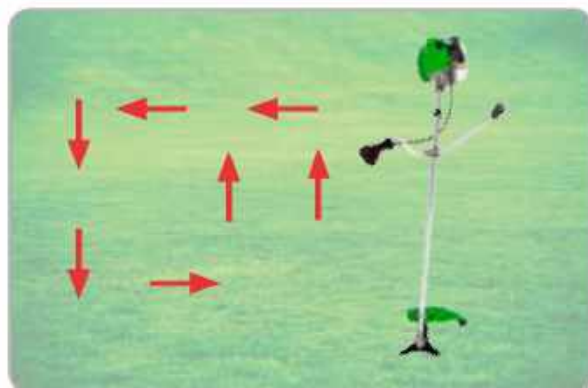


Fig.12

#### Metoda de cosit drept:

- Înainte să începeți să cosiți fixați-vă un punct de reper (1) orientativ către care urmează să vă deplasați. Cosirea se poate face prin orientarea mânerelor consecutiv către dreapta sau stânga în funcție de modul propriu de cosit (fig.13).

#### Metoda de cosit în pantă sau rampă:

- Evitați cosirea orientați în rampă sau pantă. Pentru a putea cosi în siguranță poziționați-vă perpendicular pe axa pantei și sprijiniți-vă întotdeauna pe piciorul din rampă, conform (fig.14).

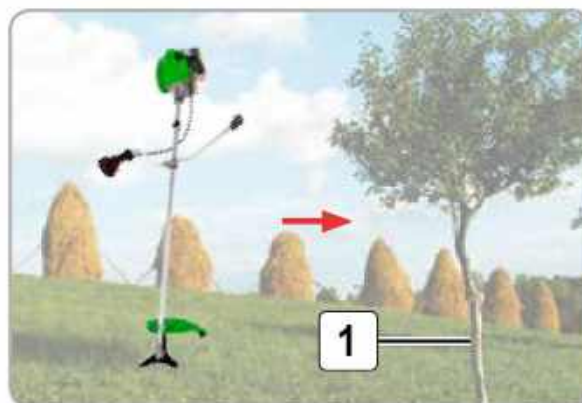


Fig.13



Fig.14

#### Recomandări:

- Utilizați echipament de protecție personală: mască de protecție antipraf; antifoane; ochelari de protecție.
- Înainte de începerea lucrului verificați starea perfectă a motocositoarei.
- Adoptați o poziție de lucru corectă.
- Evitați fumatul atunci când utilizați motocositoarea.
- Mențineți mânerurile uscate, curate, fără amestec de ulei sau combustibil. Benzina este foarte inflamabilă, astfel că este recomandat să se re-alimenteze într-un mediu bine ventilat. După re-alimentare, strângeți capacul. Verificați frecvent dacă rezervorul de combustibil este deteriorat, dacă există scurgeri, dacă este deteriorat, înlocuiți imediat.
- Orice persoană care nu cunoaște utilajul și nu l-a folosit niciodată, trebuie să citească manualul de utilizare înainte de a lucra cu produsul.
- Dacă lăsați motocoasa nesupravegheată, asigurați-vă că nici o persoană neautorizată nu are posibilitatea să o pornească.
- Când lucrați cu motocoasa lângă un zid sau o bordură, asigurați-vă că păstrați o distanță de

siguranță.

- Niciodată nu lucrați desculț sau în sandale. Pregătiți-vă de lucru cu pantofi rezistenți. Înainte de a începe lucrul inspectați terenul, înlăturați pietre, lemne, bucăți de metal și orice corp străin.
- Înainte de a porni motorul, utilizatorul trebuie să se asigure că are o rază de minim 15 m în fața motocosei, liberă.
- Asigurați-vă că motocositoarea este ținută ferm
- Utilizați motocositoarea doar în condiții de iluminare și vizibilitate adecvată. În timpul sezonului de iarnă, feriți-vă de zonele alunecoase sau umede, precum zone acoperite cu gheață și zăpadă (risc de alunecare). Asigurați-vă că aveți întotdeauna o poziție stabilă.
- Nu tăiați niciodată deasupra nivelului taliei.
- Nu stați în picioare pe o scară în timp ce utilizați motocositoarea.
- Este interzis urcatul în copaci pentru a efectua operația de tăiere cu motocositoarea.
- Nu lucrați niciodată pe suprafețe instabile.
- Nu este recomandată accelerarea sau frânarea rapidă, pentru a nu deteriora unealta.
- Înainte de a începe tăierea, asigurați-vă că dispozitivul de tăiere a atins turația de lucru maximă.
- În cazul în care iarbă sau crengi sunt prinse între dispozitivul de tăiere și apărătoare, opriți întotdeauna motorul înainte de curățare.
- Odihniți-vă pentru a preveni pierderea controlului din cauza oboselii. Vă recomandăm să luați o pauză de 10-20 de minute la fiecare oră.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat, de fiecare dată când ați terminat să-l utilizați.

#### Verificarea periodică:

- Eliminați defectele apărute la ultima utilizare.
- Verificați nivelul de combustibil.
- Verificați filtrul de aer.
- Verificați dacă piesele sunt murdare.
- Verificați dacă piesele echipamentului prezintă deteriorări, sau dacă șuruburile și piulițele sunt slăbite.



#### INFORMAȚII

**Dacă transferați motocositoarea altor persoane, dați-le și manualul utilizatorului.**

**Urmarea instrucțiunilor din manualul inclus destinat utilizatorului este o cerință preliminară obligatorie în utilizarea corectă a unelei.**

**Manualul utilizatorului conține și instrucțiuni privind operarea, întreținerea și reparațiile produsului.**

## 05 ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

### 5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține motocositoarea în stare de funcționare continuă și vor elimina eventuale probleme.



#### ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Opriți aparatul;
2. Așteptați oprirea completă ;
3. Goliți rezervorul de combustibil.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de personal calificat și autorizat.
- În cazul în care unealta nu pornește, verificați alimentarea cu combustibil.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a sculei, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele/accesoriile sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului.
- Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.

### 5.2. Curățarea

- Suflați periodic toate pasajele și fantele de aerisire folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.
- După fiecare utilizare, motocositoarea trebuie să fie curățată cu grijă de resturile de iarbă și sol, cu ajutorul unei perii.
- Echipamentul nu poate fi stropit cu apă sau pus în apă. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți.

În acest fel se poate deteriora iremediabil echipamentul.



#### ATENȚIE

**Nu utilizați niciodată benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.**

### 5.3. Depozitarea

- Nu depozitați motocositoarea neprotejată în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.
- Depozitați aparatul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.
- Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.
- Depozitați motocositoarea într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.
- Nu păstrați produsele ambalate în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.
- Goliți tot carburantul, atât din rezervor cât și din carburator.
- Nu se recomandă reutilizarea aceluiași combustibil, după o perioadă de stocare de 2 săptămâni, deoarece acest lucru poate duce la defectarea motorului agregatului.
- Nu depozitați motocoasa în apropierea unor zone inflamabile sau în dreptul ieșirilor.

### 5.4. Garanție / Eliminare produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



## PROBLEME ȘI REMEDII

**ATENȚIE**

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a motocositoarei. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

| Problemă                                              | Cauză probabilă                                     | Moduri de remediere                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dificultăți la pornirea motorului în stare de răcire. | Bujia poate fi umedă.                               | Uscați bujia.                                                                                                                                      |
|                                                       | Bujia nu produce scânteie.                          | Înlocuiți bujia.                                                                                                                                   |
|                                                       | Prea mult combustibil absorbit.                     | Reduceți alimentarea cu combustibil.                                                                                                               |
| Dificultăți la repornire după o oprire bruscă.        | Lipsa combustibilului sau carburatorul este blocat. | Umpleți rezervorul de combustibil sau curățați carburatorul.                                                                                       |
|                                                       | Filtrul de combustibil este murdar.                 | Curățați filtrul de combustibil.                                                                                                                   |
|                                                       | Bujie încărcată.                                    | Curățați bujia.                                                                                                                                    |
| Motorul nu are putere.                                | Verificați filtrul de aer.                          | Curățați sau înlocuiți.                                                                                                                            |
|                                                       | Verificați combustibilul.                           | Drenați rezervorul și carburatorul.<br>Alimentați cu benzina proaspătă.                                                                            |
| Motocositoarea nu oferă randament.                    | Tăiere neregulată.                                  | Înlocuiți firul de nilon.                                                                                                                          |
|                                                       | Turație de ralanti motor defectuoasă.               | Filtru de aer contaminat, carburator contaminat, tobă de eșapament înfundată, conductă de evacuare din cilindru înfundată- curățați sau înlocuiți. |

[illegible]

RO

07

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
  2. Adresa producătorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
  3. Denumire produs ..... Motocositoare pe benzină Micul Fermier 3,4CP cu 4 accesorii și pornire rapidă
  4. Număr de identificare produs / Model fabricant: ..... GF-1311-S001-G02
- Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piața (Directiva 2006/42/CE).
  6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor.
  7. Regulamentul (UE) 2016/1628 Cerințele limitelor emisiilor de poluanți gazoși și de particule poluante și omologarea de tip pentru motoarele cu ardere internă.
  8. EN ISO 12100:2010 privind terminologia de bază, principiile și o metodologie pentru asigurarea siguranței în proiectarea mașinilor.
  9. EN ISO11806-1:2011 privind cerințele de siguranță și măsurile de verificare pentru proiectarea și construcția mașinilor de tăiere a buruienilor și a ierbii portabile, ținute în mână, cu motor termic integrat și transmisie mecanică.
  10. EN ISO14982:2009 privind metodele de testare și criteriile de acceptare pentru compatibilitatea electromagnetică (EMC) a mașinilor agricole și forestiere.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Motocositoare pe benzină Micul Fermier 3,4CP cu 4 accesorii și pornire rapidă, model GF-1311-S001-G02**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice și Directiva 2014/30/UE privind cerințe de compatibilitate electromagnetică.

**Standarde armonizate:** EN ISO 12100:2010, EN ISO11806-1:2011, EN ISO14982:2009

**Semnat pentru și în numele:** .....S.C. GOLDEN FISH SRL

**Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:**

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031, Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: 0374 496 580, www.micul-fermier.ro

RO

Numele și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrav Gabriel Constantin  
Noiembrie 2023



(Semnătură și ștampilă)

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Stimate client,

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare pe întreaga perioadă de utilizare a acestuia.

SC GOLDEN FISH SRL, acordă cumpărătorului o garanție legală/comercială în condițiile prezentului certificat de garanție, fără a limita sau elimina drepturile consumatorului în conformitate cu OUG 140/2021 ce transpune Directiva (UE) 2019/771.

|               |                                                                                                              |                          |  |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|
| <b>Produs</b> | <b>Motocositoare pe benzină Micul Fermier 3,4CP cu 4 accesorii și pornire rapidă, model GF-1311-S001-G02</b> |                          |  |
| <b>Tip</b>    | Produs fără elemente digitale .....                                                                          | <input type="checkbox"/> |  |
|               | Produs cu elemente digitale ce încorporează un conținut digital sau un serviciu digital .....                | <input type="checkbox"/> |  |
|               | Produs acționat de un motor termic .....                                                                     | <input type="checkbox"/> |  |
|               | Produs acționat de un motor electric .....                                                                   | <input type="checkbox"/> |  |
|               | Produs de tip accesoriu / Produs fără acționare .....                                                        | <input type="checkbox"/> |  |

|                    |                                                                         |               |             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| <b>Comerciant</b>  | Vanzător:..... / Magazin:.....                                          |               |             |
| Date de contact    | Adresă: .....                                                           | e-mail: ..... | Tel.: ..... |
| Nr. factură / Data | ..... / .....                                                           |               |             |
| Semnătura          | <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> |               |             |

|                   |                                                                         |               |             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| <b>Cumpărător</b> | Nume/Prenume: .....                                                     |               |             |
| Date de contact   | Adresă: .....                                                           | e-mail: ..... | Tel.: ..... |
| Semnătura         | <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div> |               |             |

|                         |                                                                   |                                                    |  |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--|
| <b>Comanda</b>          | Achiziție din magazin fizic ..... <input type="checkbox"/>        |                                                    |  |
| Modalitate de achiziție | Proba de funcționare realizată ..... <input type="checkbox"/>     | On-line ..... <input type="checkbox"/>             |  |
| Modalitatea de comandă  | Din stocul existent ..... <input type="checkbox"/>                | La comanda specială ..... <input type="checkbox"/> |  |
|                         | În stoc dar nu la locul achiziției ..... <input type="checkbox"/> |                                                    |  |

RO

| Garanția   | Consumatori  | Profesioniști / Persoane juridice |
|------------|--------------|-----------------------------------|
| Legală     | <b>2 ani</b> | <b>1 an</b>                       |
| Comercială | <b>2 ani</b> | <b>1 an</b>                       |

Semnătură Vanzător .....  
( semnătură și ștampilă )

08

SC GOLDEN FISH SRL garantează aplicarea de măsuri corective, fără costuri, în caz de neconformitate a bunurilor și că aceste măsuri nu afectează garanția acordată.

#### **GARANȚIE COMERCIALĂ 2 ani**

Durata medie de utilizare a produsului este de 10 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solicitările excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, în condițiile prezentului certificat de garanție, acordă cumpărătorului o garanție comercială de 2 ani de la livrarea produsului.

#### **GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ 2 ani**

În conformitate cu OUG. nr. 140/2021 pentru transpunerea Directivei (UE) 2019/771

**Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului.**

Această garanție legală este acordată astfel:

- **CONSUMATORI:** persoana fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activităților comerciale, industriale sau de producție, artizanale ori liberale) și este de **2 ani** de la data livrării.
- **PROFESIONISTI:** pentru persoane fizice autorizate, persoane juridice sau alte forme de organizare termenul de garanție este de **1 an** de la data livrării.

**Acest produs NU dispune de elemente digitale și NU încorporează un conținut digital care să implice furnizarea de un serviciu digital actualizat periodic.**

#### **REMEDII (incluse în garanția legală de conformitate)**

Firma GOLDEN FISH SRL garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr.140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr.140/2021.

#### **Măsurile corective în caz de neconformitate:**

- În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii.
- Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (exemplu valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator).
- Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constantă la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 zile calendaristice.

#### **Instalarea incorectă a bunurilor:**

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor în una din următoarele situații:

- instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor erori din instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

#### **Sarcina probei de neconformitate:**

- Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor, până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității.
- În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă

RO

de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

#### Remediarea bunurilor prin reparație:

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator.

#### Remediarea bunurilor prin înlocuire:

- În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs.

#### Reducerea prețului și încetarea contractului:

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri:

- vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii.

Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

#### ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

- Nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- Poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- Determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- Determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate;
- Vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

RO

#### DREPTUL DE RETUR

##### Achiziție prin comanda specială

Produsele aduse pe comandă specială de la furnizori externi care nu sunt în stoc, pentru care s-a solicitat producerea lor și s-a achitat un avans, **NU sunt returnabile sub nici o formă**, cu excepția lipsei vizibile de conformitate. Comanda specială se va emite după semnarea unui Contract de vânzare-cumpărare încheiat între cele două părți, care detaliază toți termenii și condițiile speciale care se aplică.

##### Achiziție din stoc din magazinul fizic

Produsele achiziționate din magazin, pe care Cumparatorul are posibilitatea să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, **NU sunt returnabile**, cu excepția lipsei de conformitate.

**08****Achiziție din stocul nedisponibil inspecării**

Produsele care nu sunt în stoc, dar sunt deja comandate de Vânzător sau produsele din stoc care NU sunt disponibile Consumatorului să le inspecteze și să le recepționeze pe loc, în cazul în care s-a achitat avans, pot fi returnate în termen de maxim 14 zile de la primirea produselor.

**Achiziție prin comerț la distanță**

Produsele achiziționate prin comerț la distanță (online, telefonic, etc.) se supun termenilor directivei 2011/83/UE **și pot fi returnate în termen de 14 de zile, indiferent de motiv**. Dacă Consumatorul se decide să returneze produsul în termenul legal, costurile de transport sunt suportate integral de către acesta.

**Procedura de retur**

Cumparatorul va transmite o solicitare de retur prin email, telefon sau poșta în termen de maxim 14 zile de la recepția produselor și să returneze produsele în starea lor originală la magazinul de la care au fost achiziționate, în maxim 14 zile de la transmiterea solicitării.

Cumparatorul are posibilitatea de a alege alte produse din stoc, de o valoare totală minimă cu cea a produselor returnate, în termen de maxim 14 zile de la transmiterea solicitării. Produsele alese la schimb nu pot fi din nou returnate, cu excepția lipsei de conformitate.

**CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:****INFORMAȚII**

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție legală, apălați la vânzător, respectiv prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la:  
service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro; Tel. +40 751 098 855; +40 374 496 580.

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

**Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:**

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

**NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:**

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzură sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

**Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).**

În cadrul acestui proces, GOLDEN FISH SRL vă prelucrează datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor - **www.micul-fermier.ro**

08

| Declarație Vanzător                                       | DA                       | NU                       |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Produsul achiziționat nu prezintă neconformități evidente | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Produsul/ambalajul nu prezintă deteriorări evidente       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Am predat cumpărătorului documentele de însoțire          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Semnătură Vanzător                                        | <input type="text"/>     |                          |

| Declarație Cumpărător                                           | DA                       | NU                       |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Am verificat aspectul și componența produsului/accesoriilor     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| La achiziție s-a efectuat o proba de funcționare                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Am luat la cunoștință despre condițiile de acordare a garanției | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Semnătură Cumpărător                                            | <input type="text"/>     |                          |

## INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

| Nr.                     | Data intrării | Nr. factură | Prelungire garanție | Semnătură |
|-------------------------|---------------|-------------|---------------------|-----------|
| 1                       |               |             |                     |           |
| Constatări la recepție: |               |             |                     |           |
| Reparațiile efectuate:  |               |             |                     |           |

| Nr.                     | Data intrării | Nr. factură | Prelungire garanție | Semnătură |
|-------------------------|---------------|-------------|---------------------|-----------|
| 2                       |               |             |                     |           |
| Constatări la recepție: |               |             |                     |           |
| Reparațiile efectuate:  |               |             |                     |           |

RO

| Nr.                     | Data intrării | Nr. factură | Prelungire garanție | Semnătură |
|-------------------------|---------------|-------------|---------------------|-----------|
| 3                       |               |             |                     |           |
| Constatări la recepție: |               |             |                     |           |
| Reparațiile efectuate:  |               |             |                     |           |

---

**SC Golden Fish SRL**

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,  
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;  
CUI: RO22908031  
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016  
Telefon: 0374 496 580  
[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)